



ORIGINÁL / ORIGINAL / ОРИГИНАЛ ☐

KOPIE / COPY / КОПИЯ ☐

Celkový počet vydaných kopií / Total number of copies issued / Количество выданных копий ☐☐☐☐

1. Popis zásilky / Shipment description / Описание поставки	1.5. Číslo osvědčení / Certificate No. / Сертификат №
1.1. Název a adresa odesílatele / Name and address of consignor / Название и адрес грузоотправителя:	Veterinární osvědčení pro vývoz plemenného a užitkového skotu z České republiky do Republiky Uzbekistán Veterinary certificate for breeding and production cattle exported from the Czech Republic into the Republic of Uzbekistan
1.2. Název a adresa příjemce / Name and address of consignee / Название и адрес грузополучателя:	Ветеринарный сертификат на экспортируемый из Чешской республики в Республику Узбекистан племенной и пользовательный крупный рогатый скот
1.3. Dopravní prostředky / Means of transport / Транспорт: (číslo železničního vagónu, nákladního automobilu, kontejneru, letu, jméno lodi / the number of the railway carriage, truck, container, flight-number, name of the ship / № вагона, автомашины, контейнера, рейс самолета, название судна)	1.6. Země původu zvířat / Country of origin of the animals / Страна происхождения животных:
1.4. Země tranzitu / Country(ies) of transit / Страна(ы) транзита:	1.7. Příslušný úřad vyvážející země / Competent authority in the exporting country / Компетентное ведомство страны- экспортера:
	1.8. Organizace vyvážející země vydávající osvědčení / Organisation in the exporting country issuing the certificate / Учреждение страны-экспортера, выдавшее сертификат:
	1.9. Místo vstupu přes hranici Republiky Uzbekistán / Point of crossing the border of the Republic of Uzbekistan / Пункт пропуска через границу Республики Узбекистан:

2. Identifikace zvířat / Identification of animals / Идентификация животных

Č. No. №	Druh zvířete Species Вид животного	Pohlaví Sex Пол	Plemeno Breed Порода	Datum narození Date of birth Дата рождения	Identifikační číslo Identification number Идентификационный номер	Hmotnost Weight Вес
1						
2						
3						
4						
5						

Pokud je odesíláno více než 5 zvířat, je vyhotoven seznam, který je podepsán státním/úředním veterinárním lékařem vyvážející země a tvoří nedílnou součást tohoto osvědčení.

The inventory is made, if more than 5 animals are shipped, it is signed by the state/official veterinarian of exporting country and constitutes an integral part of this certificate.

При перевозке более 5 животных составляется описание животных, которая подписывается государственным/официальным ветеринарным врачом страны-экспортера и является неотъемлемой частью данного сертификата.

3. Původ zvířat / Origin of the animals / Происхождение животных

3.1. Místo a doba karantény / Place and date of quarantine / Место и время карантинирования:

.....

3.2. Územně správní jednotka / Administrative-territorial unit / Административно-территориальная единица:

.....

4. Zdravotní informace / Health information / Информация о состоянии здоровья

Já, níže podepsaný státní/úřední veterinární lékař, tímto potvrzuji, že:

I, the undersigned state/official veterinarian, hereby certify that:

Я, нижеподписавшийся государственный/официальный ветеринарный врач, настоящим удостоверяю следующее:

4.1. Zvířata vyvážená na území Republiky Uzbekistán jsou klinicky zdravá a pocházejí z území vyvážející země prostých nákaz zvířat:
The animals exported into the territory of the Republic of Uzbekistan are clinically healthy and originate from territories of the exporting country free from contagious diseases of animals:

Экспортируемые на территорию Республики Узбекистан клинически здоровые животные происходят с территорий страны-экспортера, свободных от заразных болезней животных:

- boviní spongiformní encefalopatie – na území státu nebo na správním území v souladu s regionalizací se zanedbatelným nebo kontrolovaným rizikem uvedené nákazy v souladu s doporučeními Kodexu zdraví suchozemských živočichů OIE;
bovine spongiform encephalopathy - in the territory of the country or administrative territory according to regionalization having a negligible or controlled BSE risk status in accordance with recommendations of the OIE Terrestrial Animal Health Code;
губкообразной энцефалопатии крупного рогатого скота – на территории страны или административной территории в соответствии с регионализацией с незначительным или контролируемым риском по указанной болезни, в соответствии с рекомендациями Кодекса здоровья наземных животных МЭБ;
- slintavky a kulhavky – v posledních 12 měsících na území státu nebo na správním území v souladu s regionalizací;
foot-and-mouth disease – during the last 12 months in the territory of the country or administrative territory according to regionalization;
ящура – в течение последних 12 месяцев на территории страны или административной территории в соответствии с регионализацией;
- plicní nákazy skotu, vezikulární stomatitidy, katarální horečky ovcí, moru skotu – v posledních 24 měsících na území státu nebo na správním území v souladu s regionalizací;
contagious bovine pleuropneumonia, vesicular stomatitis, bluetongue, rinderpest – during the last 24 months in the territory of the country or administrative territory according to regionalization;
контагиозной плевропневмонии, везикулярного стоматита, блутанга, чумы крупного рогатого скота – в течение последних 24 месяцев на территории страны или административной территории в соответствии с регионализацией;
- nodulární dermatitidy skotu – v posledních 3 letech na území státu nebo na správním území v souladu s regionalizací;
lumpy skin disease – during the last 3 years in the territory of the country or administrative territory according to regionalization;
заразного узелкового дерматита – в течение последних 3 лет на территории страны или административной территории в соответствии с регионализацией;
- enzootické leukózy skotu – v posledních 12 měsících v hospodářství;
enzootic bovine leukosis – during the last 12 months in the holding;
энзоотического лейкоза – в течение последних 12 месяцев на территории хозяйства;

	- brucelózy, tuberkulózy a paratuberkulózy – v posledních 6 měsících v hospodářství; brucellosis, tuberculosis and paratuberculosis – during the last 6 months in the holding; <i>бруцеллеза, туберкулеза и паратуберкулеза – в течение последних 6 месяцев на территории хозяйства;</i> - leptospirózy – v posledních 3 měsících v hospodářství; leptospirosis – during the last 3 months in the holding; <i>лентоспироза – в течение последних 3 месяцев на территории хозяйства;</i> - sněti slezinné – v posledních 20 dnech v hospodářství. anthrax – during the last 20 days in the holding. <i>сибирской язвы – в течение последних 20 дней на территории хозяйства.</i>
4.2.	Zvířata vyvážená na území Republiky Uzbekistán nejsou vakcinována proti brucelóze, slintavce a kulhavce a leptospiróze. The animals exported into the territory of the Republic of Uzbekistan are not vaccinated against brucellosis, foot and mouth disease and leptospirosis. <i>Экспортируемые на территорию Республики Узбекистан животные не вакцинированы против бруцеллеза, ящура и лентоспироза.</i>
4.3.	Zvířatům nebyla podávána krmiva obsahující bílkoviny přežvýkavců, s výjimkou látek doporučených Kodexem zdraví suchozemských živočichů OIE. Animals did not receive feeds containing ruminant proteins except for substances recommended by the OIE Terrestrial Animal Health Code. <i>Животные не получали корма, содержащие белки жвачных животных, за исключением веществ, рекомендованных Кодексом здоровья наземных животных МЭБ.</i>
4.4.	Zvířata nebyla vystavena působení přirozených nebo syntetických estrogenů, hormonálních látek a tyreostatik s výjimkou preventivních a léčebných opatření. The animals were not subjected to the exposure of natural or synthetic estrogenic, hormonal substances and thyreostatics except for preventive and treatment measures. <i>Животные не подвергались воздействию натуральных или синтетических эстрогенных, гормональных веществ и тиреостатических препаратов, за исключением профилактических и лечебных мероприятий.</i>
4.5.	Vyvážená zvířata se nacházela nejméně 21 dnů před odesláním v karanténě a nebyla ve styku s jinými zvířaty. Během karantény bylo prováděno klinické vyšetření zvířat s každodenním měřením teploty a zvířata byla vyšetřena v akreditované laboratoři metodami doporučenými OIE s negativními výsledky (uveďte název laboratoře, datum a metodu vyšetření) na^(*): Exported animals were kept in quarantine for at least 21 days before shipment and had no contacts with other animals. During the quarantine animals were subjected to clinical examination with everyday thermometry and they were tested in the accredited laboratory by the methods recommended by OIE with negative results (indicate the name of the laboratory, date and method of testing) for^(*): <i>Экспортируемые животные находились в карантине не менее 21 дня до отправления и не имели контактов с другими животными. Во время карантина проводился клинический осмотр животных с ежедневной термометрией и животные исследованы в аккредитованной лаборатории методами рекомендованными МЭБ, с отрицательными результатами (указать название лаборатории, дату и метод исследования) на^(*):</i> - brucelózu / brucellosis / бруцеллез - tuberkulózu / tuberculosis / туберкулез - paratuberkulózu / paratuberculosis / паратуберкулез - enzoootickou leukózu skotu / enzootic bovine leukosis / энзоотический лейкоз - leptospirózu / leptospirosis / лентоспироз - trichomoniázu (jen plemenní býci) / trichomoniasis (only breeding bulls) / трихомоноз (только племенные быки) [Trichomonas fetus] - kamylobakteriázu (jen plemenní býci) / campylobacteriosis (only breeding bulls) / кампилобактериоз (только племенные быки) [Campylobacter fetus venerealis] - chlamydiózu / chlamydiosis / хламидиоз

a nevakcinovaná plemenná zvířata také na^(*);
and non-vaccinated breeding animals also for^(*);
и невакцинированные племенные животные также на^(*);

- infekční bovinní rhinotracheitidu / infectious bovine rhinotracheitis / инфекционный ринотрахеит

- bovinní virovou diarrhoeu / bovine viral diarrhea / вирусную диарею крупного рогатого скота

4.6. Zvířata byla před odesláním podrobena veterinárnímu ošetření (uved'te metodu, datum ošetření):
Before shipment, the animals were subjected to veterinary treatments (indicate the method, date of treatment):
Перед отправкой животные были подвергнуты ветеринарным обработкам (указать метод, дату обработки):

4.7. Zvířata vyvážená na území Republiky Uzbekistán jsou označena.
The animals exported into the territory of the Republic of Uzbekistan have been identified.
Экспортируемые на территорию Республики Узбекистан животные идентифицированы.

4.8. Dopravní prostředek je ošetřen a připraven v souladu s předpisy schválenými ve vyvážející zemi.
The means of transport is treated and prepared in accordance with the rules approved in the exporting country.
Транспортное средство обработано и подготовлено в соответствии с правилами, принятыми в стране-экспортере.

4.9. Plán trasy je přiložen.
The route plan is attached.
Маршрут следования прилагается.

Místo	Datum	Razítko
Place	Date	Stamp
Место	Дата	Печать

Podpis státního/úředního veterinárního lékaře
Signature of state/official veterinarian
Подпись государственного/официального ветеринарного врача

Jméno a funkce
Name and position
Ф.И.О. и должность

(*) Vyšetření na uvedené náklady nemusejí být provedena, pokud je vyvážející země úředně prostá těchto nákaz v souladu s Kodexem zdraví suchozemských živočichů OIE. Veterinární lékař, který vydává osvědčení, musí u příslušné nákazy uvést: „Vyvážející země je úředně prostá uvedených nákaz, vyšetření nebyla provedena.“ a potvrdit tento zápis svým podpisem a razítkem.

Tests for mentioned diseases may not be carried out if the exporting country is officially free from those diseases according to the OIE Terrestrial Animal Health Code. Veterinarian who provides the certificate must indicate: "The country-exporter is officially free from the mentioned disease, tests were not carried out." opposite the disease and prove it by the signature and the stamp.

Исследования на указанные болезни могут не проводиться, если страна-экспортер официально свободна от этих болезней в соответствии с Кодексом здоровья наземных животных МЭБ. Ветеринарный врач, оформивший этот сертификат, должен указать напротив заболевания: «Страна-экспортер официально свободна по указанному заболеванию, исследования не проводились.» и заверить эту запись подписью и печатью.

Podpis a razítko musí být v barvě odlišné od barvy tisku osvědčení. / Signature and stamp must be in a different colour to that in the printed certificate. / Подпись и печать должны отличаться цветом от бланка.